Televes

Avant HD

Ref. 5328

Istruzioni per l'uso

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER IL SICUREZZA

Condizioni generali per l'installazione:

- Prima di utilizzare o collegare il prodotto, prego leggere per intero il presente manuale.
- Per evitare il rischio di incendio o folgorazione, non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.
- Non togliere il coperchio dell'alimentatore senza prima averlo staccato dalla rete.
- Non ostruire le feritoie per la ventilazione.
- Permettere la circolazione d'aria intorno al prodotto.
- Il prodotto non deve entrare in contatto con acqua o essere bagnato da liquidi. Non posizionare recipienti contenenti acqua sopra o vicino al prodotto si non adeguatamente protetto.
- Non mettere il prodotto vicino a fonti di calore o in posti con umidità eccessiva.
- Non posizionare il prodotto in luoghi soggetti a forti vibrazioni o sollecitazioni meccaniche.

COME UTILIZZARE IL PRODOTTO IN MODO SICURO:

- L'alimentazione di questo prodotto è 196-264 V~ - 50/60 Hz.
- Se del liquido o qualsiasi oggetto penetra nel prodotto scollegarlo immediatamente dalla rete e contattare un tecnico specializzato.
- Per scollegare il prodotto dalla rete, non tirare il cavo ma solo la spina.
- Collegare l'alimentatore alla rete solo dopo aver effettuato tutte le altre connessioni.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI E SICUREZZA ELETTRICA

- Per evitare il rischio di incendi o folgorazioni, non aprire il prodotto.

- Questo simbolo indica che il prodotto è conforme ai requisiti di sicurezza richiesti per i dispositivi di cglisi II.

- Questo simbolo indica che il prodotto è conforme ai requisiti del contrassegno del CE.

INDICE **Pag.**

Descrizione

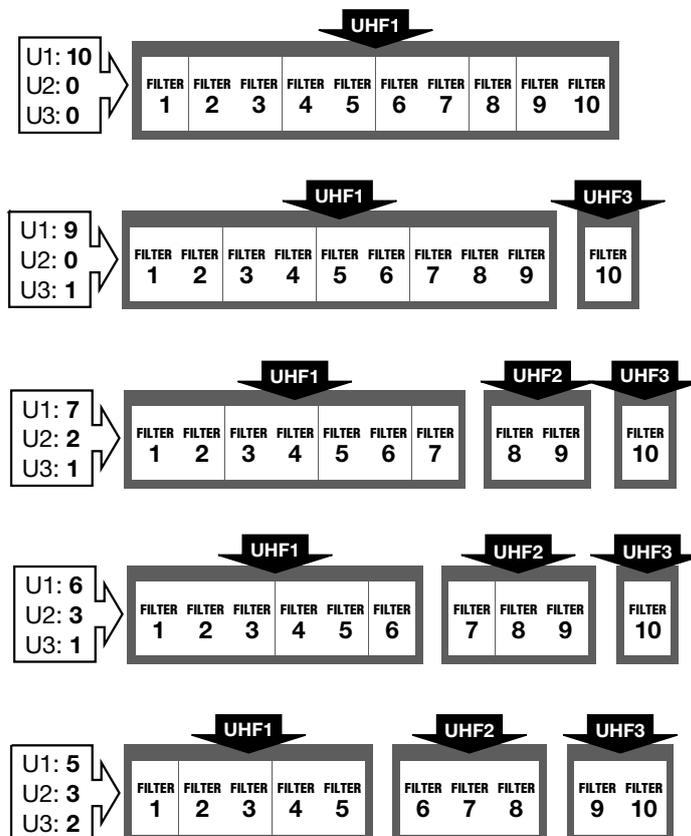
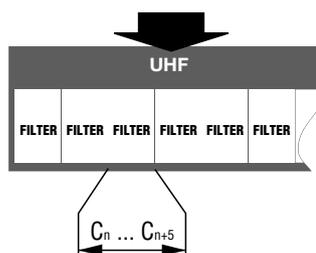
1.- Ingresso UHF1 + Vdc
2.- Ingresso UHF2 + Vdc
3.- Ingresso UHF3 + Vdc
4.- Ingresso FM
Ingresso BI/FM (*)
5.- Ingresso BI / BIII / DAB + Vdc
Ingresso BIII + Vdc (*)
6.- Ingresso 47-862 MHz
7.- Ingresso IF / SAT +13/17Vdc 0/22 KHz

8.- LED di accensione
9.- Alimentazione 196-264 V~
10.- Pulsante Resit
11.- Connettore Programmatore (1)
12.- Uscita MATV
13.- Uscita MATV + IF
14.- Programmatore universale 7234

Centrale di amplificazione analogico/digitale programmabile per applicazioni unifamiliari o colletive, caratterizzata dalla sua facilità di installazione, programmazione, elevato guadagno, programmatore esterno, alimentazione a basso consumo.

(*) Opzione 532870

ITALIANO

Dispone di 3 ingressi programmabili in UHF suddivisi in 10 filtri. Si può selezionare il numero di filtri per ingresso (10-0-0, 9-0-1, 7-2-1, 6-3-1 o 5-3-2), in funzione dei canali ricevuti da ciascuna antenna.

Questi ingressi sono preamplificati, dispongono di un sistema automatico di alimentazione, si può in qualsiasi filtro selezionare qualsiasi canale dal 21 al 69 con una larghezza di banda da 1 fino a 5 canali.

I livelli dei filtri si equilibrano automaticamente, potendo dargli una certa pendenza di compensazione in banda.

L’ingresso UHF e BI/BIII/DAB (*BIII*)* dispone di un sistema automatico di alimentazione capace di sopportare corto circuiti.

Anche nell’ingresso FM (*BI/FM*)* come per quello di BI/BIII/DAB (*BIII*)* il guadagno si regola per mezzo di un attenuatore automatico.

La centrale dispone di un ingresso tutta banda (47-862 MHz), che verrà amplificata, dove poter inserire eventuali espansioni del sistema, come una centrale QPSK-Pal o dei segnali modulati.

E’ incluso nella centrale di amplificazione un ingresso SAT da 950 a 2.150 MHz, con guadagno compensato in banda.

La miscelazione della banda MATV e IF si realizza con un sistema filtrato che garantsce l’assenza di interferenze tra i canali di entrambe le bande.

(*) Opzione 532870

Impostazione dell’ unità. Programmatore Universale

Uso del programmatore

Il sistema si programma con il Programmatore Universale 7234. Per controllare l’ **“Avant”**, il programmatore presenta un menù con opzioni che si susseguono premendo il tasto ■ e che permettono di realizzare le seguenti operazioni:
- Configurare gli ingressi UHF del sistema (numero dei filtri per ingresso).
- Attivazione degli ingressi VHF e/o FM.
- Selezionare i canali per ciascun filtro (5 canali consecutivi per filtro massimo).
- Stabilire il livello di uscita in UHF (che determina il livello di VHF e FM).
- Introdurre la curva di equalizzazione della banda UHF.
- Configurazione della IF.

Con questa unità, il significato dei LEDs del programmatore è il seguente:

LEDs

A : Indica il modo “Menù Principale”.
B : Indica il modo “Menù Esteso”.
C : Indica il modo “Memorizzazione”.

Tasti

▲ / ▼ : Varia il valore dei parametri dei sottomenù.
● : (pressione corta) - Seleziona i parametri nei sottomenù (posizionamento del cursore).
● : (pressione lunga) - Passa al menù esteso e viceversa.
■ : (pressione corta) - Cambio di sottomenù.
■ : (pressione lunga) - Memorizzare e tarare.
■+●+▲ : Aumenta il contrasto del display.
■+●+▼ : Diminuisce il contrasto del display.
●+▲ : Passa al menù “Caricare configurazioni”.
●+▼ : Passa al menù “Copiare configurazioni”.

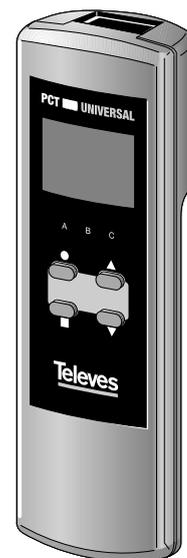
Collegando il programmatore all’unità, vengono letti i parametri con i quali è stata configurata (canali memorizati , configurazione degli ingressi, livello di uscita...).

Unità
versione
firmware:
V:x.xx

Il programmatore si accende posizionandosi nel menù “**CONFIG UHF**” in modo che premendo il tasto di selezione del menù ■ potremo scorrere tutti i menù ciclicamente, selezionando le differenti opzioni da modificare con il tasto ● e cambiando le opzioni disponibili con i tasti ▲ ▼.

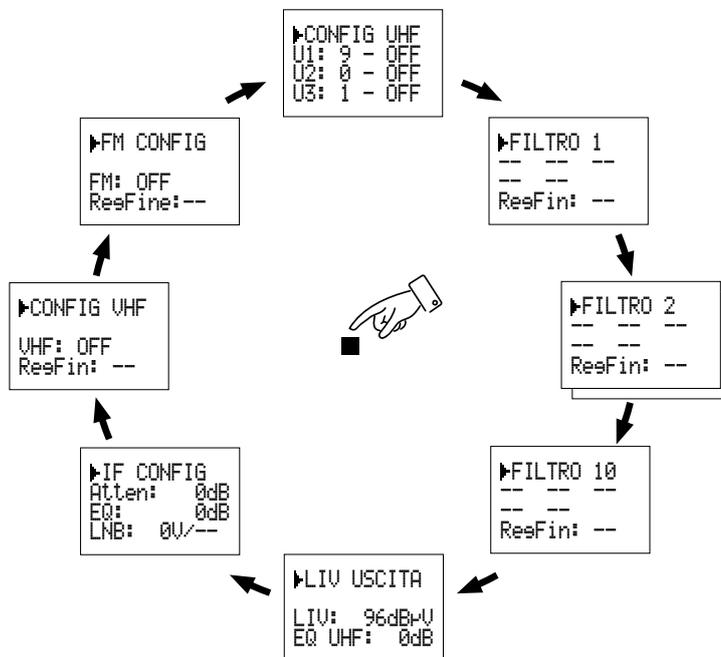
Una volta configurate tutte le opzioni del sistema, effetuando una pressione lunga col tasto di Taratura ■ l’unità memorizzerà tutti i parametri e inzierà la lettura dei segnali in ingresso e seguente taratura in modo automatico.

***Nota:** Per realizzare il processo di Taratura dei livelli, chiudere le due uscite dell’unità con una resistenza di chiusura di 75 ohm (ref. 4061), non è importante chiudere con un carico gli ingressi non utilizzati, ver fig. 1.b (pag. 28).*

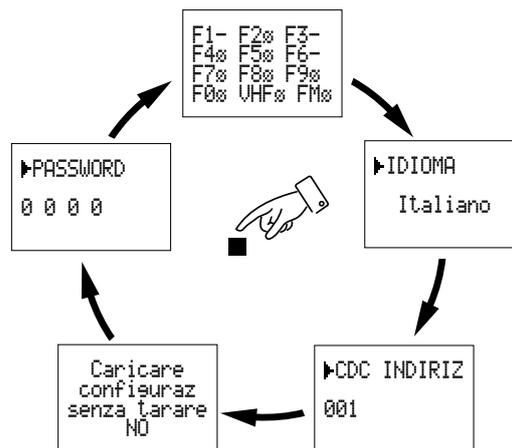
Il tasto di Taratura ■ può essere premuto (pressione lunga) in qualsiasi momento indipendentemente dal parametro o menù in cui ci si trova (tranne nei menu della Copiare e Caricare configurazioni).

Struttura dei Menù

A partire dall'accensione dell'unità, premendo brevemente il tasto ■ si scorrono i menú principali, nel seguente modo:

Menú PRINCIPALE

1. Configurazione degli ingressi
2. Filtro 1
3. Filtro 2
4. Filtro 3
5. Filtro 4
6. Filtro 5
7. Filtro 6
8. Filtro 7
9. Filtro 8
10. Filtro 9
11. Filtro 10
12. Configurazione del Livillo di uscita
13. Configurazione della IF
14. Configurazione del VHF
15. Configurazione della FM

Per poter accedere ai menù estesi basta premere per più di 3 secondi il tasto ● Una volta in modo esteso i menù scorreranno premmendo il pulsante ■, seguendo la seguente sequenza:

Menù ESTESO

1. Stato dei filtri
2. Selezione lingua
3. Indirizzo CDC
4. Config. di default senza taratura
5. PIN blocco unità (Password)

– : TaraturaOK
↓ : Livillo bajo
↑ : Livillo alto
⌀ : Filtro vacío

Nota: Se si desidera modificare la lingua dei menú prima di configurare il dispositivo , bisognerà accedere al menù esteso, premere il tasto ● (pressione lunga), premere il tasto ■ una volta e mediante i tasti ▲ o ▼ selezionare la lingua. Infine premere il tasto ■ (pressione lunga) per memorizzare i cambi di configurazione, vedere paragrafo "Menù ESTESO" = scelta della lingua.

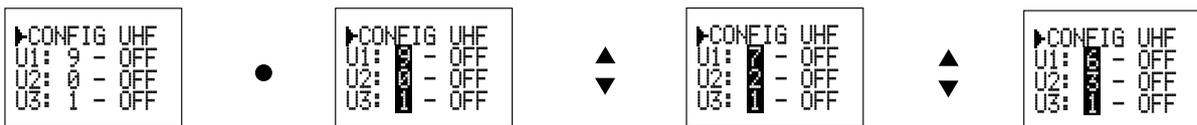
Funzionamento dei Menù - Menù Principale

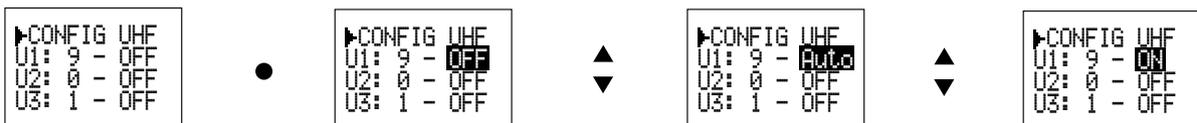
1.- Menù configurazione INGRESSI

Il primo menù che si incontra è il menù "**CONFIG UHF**". La corrispondenza delle funzioni dei tasti è la seguente:

▲▼ - Scorrere le opzioni dei parametri del menù.
● - (pressione corta) - Posiziona il cursore su ogni parametro modificabile
● - (pressione lunga) - Passa al menù esteso.
■ - (pressione corta) - Cambio al prossimo menù: Configurazione dei filtri
■ - (pressione lunga) - Salvataggio / Memorizzazione e Avvio della Taratura

Procedimento

Per prima cosa premere il tasto ● per attivare la prima opzione -**Distribuzione degli ingressi**-. Con i tasti ▲▼ si seleziona la configurazione desiderata per gli ingressi UHF1-UHF2-UHF3: 10-0-0, 9-0-1, 7-2-1, 6-3-1, 5-3-2.

Premendo nuovamente il tasto ● si accede alla seguente opzione del menù -**Alimentazione degli ingressi**-. Qui si potra selezionare il modo preferito per ciascun ingresso: Auto, OFF, ON.

ON: Alimentazione sempre attiva nell'ingresso corrispondente.
OFF: Alimentazione disattivata.
Auto: L'alimentazione avviene in modo automatico quando l'AVANT rileva un carico sull'ingresso corrispondente

Premere il tasto ● per attivare e modificare le alimentazioni degli ingressi.
Premere il tasto ■ per passare al menù seguente

Nota:
- *Nella configurazione degli ingressi se si usa l'opzione 10-0-0, non è possibile modificare l'impostazione dell'ingresso U2, U3. il quale resta impostato su OFF. Nel caso 9-0-1 non è possibile modificare U2.*

ITALIANO

Televes

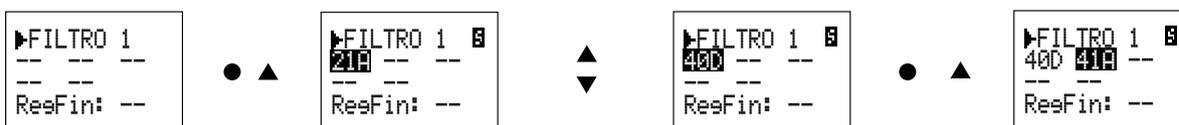
2.- Menù CONIFGURAZIONE DEI FILTRI

Il successivo menù visualizzato è quello della **Configurazione dei Filtri**. La tabella di corrispondenza dei tasti è la seguente:

- ▲▼ - Permettono di programmare un canale nella posizione selezionata. In Taratura (Regfin) permettono di aumentare o diminiure a step di un dB per ogni pressione il livello del filtro.
- ● - (pressione corta) - Passa il cursore alla successiva posizione modificabile (al successivo canale da inserire 5 in totale) o alla posizione di Taratura fine manuale (Regfin).
- ● - (pressione lunga) - Passa al menù esteso
- ■ - (pressione corta) - Passa al filtro seguente (al successivo sottomenù)
- ■ - (pressione lunga) - Salvataggio in memoria e Taratura

Procedimento

Se non ci sono canali assegnati al filtro, il menù sarà vuoto.

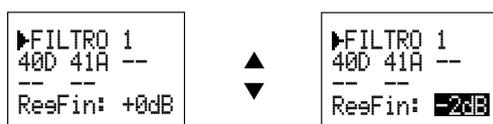
Per assegnare un canale a uno dei filtri, premere il tasto ● per attivare il primo canale in seguito con i tasti ▲▼ selezionare un canale entro il C21 e il C69. Il canale selezionato può essere analogico “**A**” o digitale “**D**”.

Si possono inserire un massimo di 5 canali per filtro. In questo caso i canali dovranno essere adiacenti.

Una volta inseriti tutti i canali e configurati tutti i Filtri, selezionate le tensioni di uscita, e la potenza desiderata, e lanciate la taratura Automatica dell’ Avant, si attiverà l’opzione di **Regfin**.

Questa opzione permette di alzare o abbassare a step di un dB per pressione il livello del filtro in questione (una volta eseguito il processo di Taratura Automatica). Una volta terminata la modifica manuale il sistema informerà se è stato possibile e in quale misura modificare il guadagno o l’attenuazione del fitro dal suo valore originale.

FILTRO 1
40D 41A --
-- --
RegFin: +0dB

▲▼

FILTRO 1
40D 41A --
-- --
RegFin: -2dB

Una volta programmati i canali del primo filtro, premere il tasto ■ per passare al filtro seguente.

Se si desidera selezionare dei canali in questo filtro procedere come prima e così per tutti e dieci i filtri a disposizione.

Se non si desidera progammare altri canali nei filtri restanti , premere il tasto ■ in sucessione fino al raggiungimento del menù “Configurazione Livillo de Uscita”.

Nota:

- *Il display mostrerà il messaggio **ERROR!** se si stà cercando di progammare in modo errato la centrale (canale processato già in un altro filtro o larghezza di banda superiore a 5 canali e non si potrà uscire dal menù fino a quando non è stato corretto l’errore).*
- *La Taratura fine manuale sarà possibile solo dopo che è stata effettuata la TARATURA AUTOMATICA e i filtri mostreranno l’Offset a 0dB .*

Esempi:

```
▶FILTRO 7
-- -- --
-- --
ResFin: --
```

Non ci sono canali programmati nel filtro 7
Taratura manuale non accessibile.

Tre canali programmati nel filtro10.
L'unità non è ancora stata lanciata in TARATURA AUTOMATICA per tanto non è accesibile la taratura fine manuale

Quattro canali programmati nel filtro 3.
Unità non TARATA.

Cinque canali programmati nel filtro 3.
Unità TARATA, Taratura manuale iniziale a 0dB

Due canali programmati nel filtro 4 (uno analogico e l'altro digitale).
Correzione manuale (post Taratura Automatica) di +1dB.

Canale 21 programmato nel filtro 7.
Correzione manuale (post Taratura Automatica) di -2dB.

Nota:

- *L'indicazione S nella parte superiore destra dello schermo indica che l'unità non è stata TARATA con la configurazione attuale (questo si può trovare anche nel menù Esteso).*

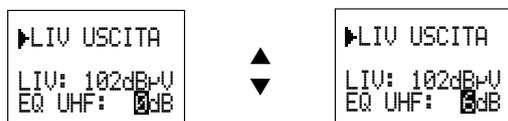
3.- Menù CONIFGURAZIONE LIVELLO DI USCITA

Il successivo menù visualizzato riguarda la **Configurazione del Livello d'Uscita**. La tabella di corrispondenza dei tasti è la seguente:

- ▲▼ - Permettono di selezionare il livello di uscita entro: 96 dBµV, ..., 111 dBµV. E la pendenza della curva di equalizzazione che accetta valori da 0 dB, ...,a 9 dB.
- ● - (pressione corta) - Posiziona il cursore sopra il livello d'uscita o sopra la pendenza della equalizzazione
- ● - (pressione lunga) - Passa al menù esteso.
- ■ - (pressione corta) - Cambia al menù Configurazione della IF
- ■ - (pressione lunga) - Salvataggio in memoria e Taratura

Procedimento

Premere il tasto ● per attivare il parametro **-Livello d'uscita-**. Con i tasti ▲▼ selezionare il valore desderato per il livello di uscita entro i valori mínimo di 96 dBµV e un massimo di 111 dBµV. Il valore impostato verrà dato ad entrambe le uscite dell'AVANT con circa 32 canali programmati in UHF

Premere il tasto ● per accedere al successivo parametro -**Pendenza di Equalizzazione**-. Qui è possibile selezionare la pendenza della curva di equalizzazione in UHF entro i valori 0dB (minimo) e 9dB (massimo).

Esempio:

105 dBµV di livello di uscita e 2 dB di curva di equalizzazione

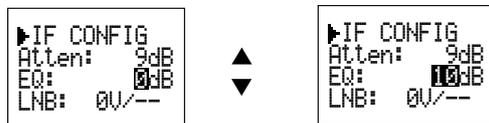
4.- Menù CONIFGURAZIONE INGRESSO IF

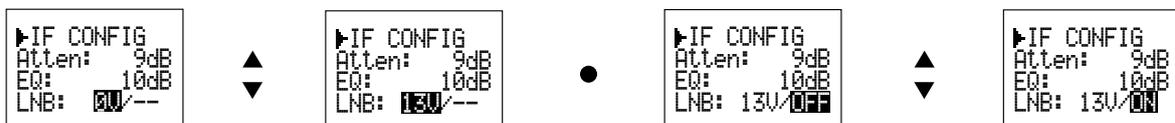
Il successivo menù visualizzato è quello della **Configurazione della IF**. La tabella di corrispondenza dei tasti è la seguente:

▲▼ - Permettono di selezionare e impostare i valori nel menù come Attenuazione, Equalizzazione o configurazione dell'LNB.
● - (pressione corta) - Posiziona il cursore in attenuazione, equalizzazione o config. LNB.
● - (pressione lunga) - Passa al menù esteso.
■ - (pressione corta) - Cambia al menù di Configurazione VHF.
■ - (pressione lunga) - Salvataggio in memoria e Taratura.

Procedimento

Premendo il tasto ● si attiva il cursore in posizione -**Attenuazione**-. Con i tasti ▲▼ selezionare il valore desiderato entro 0dB, ..., 24dB.

●
Premere per continuare il tasto ● per accedere al parametro del menù -**Equalizzazione dell'IF**-. Quì è possibile determinare la pendenza della curva di equalizzazione entro i valori di 0dB (minimo) e 12dB (mssimo).

Premere il tasto ● per accedere al seguente parametro del menù -**Configurazione LNB**-. qui si può scegliere il tipo di alimentazione **13V** (polarità verticale), o **17V** (polarità orizzontale) o **0V** (spento). Premere il tasto ● per impostare se si necessita del tono a 22KHz attivo **ON** (banda alta) o spento **OFF** (banda bassa).

Le opzioni sono OV/-- (spento), 13V/OFF, 13V/ON, 17V/OFF e 17V/ON.

Esempio:

Attennuazione in IF di 7 dB e pendenza di equalizzazione di 3 dB.
LNB configurato a 13V con tono.

5.- Menù CONIFGURAZIONE INGRESSO VHF

Il successivo menù visualizzato è per la **Configurazione del VHF**. La tabella di corrispondenza dei tasti è la seguente:

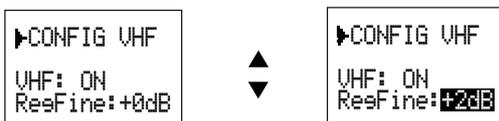
- ▲▼ - Permettono di attivare / Disattivare l'ingresso VHF. In TaraturaManuale (Regfin) permettono di aumentare o diminiuire a step di un dB per pressione il livello del filtro (una volta finita la Taratura Automatica).
- ● - (pressione corta) - Posiziona il cursore .
- ● - (pressione lunga) - Passa al menù Esteso.
- ■ - (pressione corta) - Cambia al menù di Configurazione FM.
- ■ - (pressione lunga) - Salvataggio in memoria e Taratura.

Procedimento

Premere il tasto ● per attivare il parametro -**VHF**-. Con i tasti ▲▼ attivare (ON) o disattivare (OFF) l'ingresso VHF.

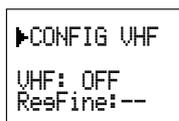
Dopo aver lanciato la Taratura Automatica dell'unità, si può accedre all'opzione **Regfin**.

Questa opzione permette di incrementare o diminuire a stepi di un dB per pressione il livello del filtro VHF tarato.

Una volta terminato verrà mostrato il valore impostato, e si indicherà se è stato possibile o no incrementare o diminuire il livello di uscita della VHF.

Nota:

- *La Taratura manuale sarà possibile solo se l'ingresso VHF è stato attvato (VHF: ON). Dopo la Taratura Automatica l'offset sarà impostato a 0dB.*

Esempio:

▶CONFIG VHF
VHF: OFF
ResFine:--

Ingresso di VHF disattivato (Taratura manuale non accesibile).

6.- Menù CONIFGURAZIONE INGRESSO FM

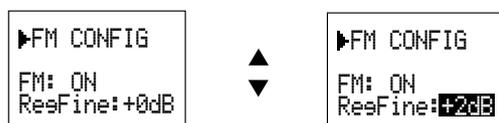
Il successivo menù visualizzato è quello della **Configurazione FM**. La tabella di corrispondenza dei tasti è la seguente:

▲▼ - Permettono di attivare / disattivare l'ingresso FM. In Taratura Manuale (Regfin) permettono di aumentare o diminuire a step di un dB per pressione il livello del filtro (una volta finita la Taratura Automatica).
● - (pressione corta) - Posiziona il cursore .
● - (pressione lunga) - Passa al menù Esteso.
■ - (pressione corta) - Cambia al menù di Configurazione Ingressi
■ - (pressione lunga) - Salvataggio in memoria e Taratura.

Procedimento

Premere il tasto ● per attivare il parametro -**FM**-. Con i tasti ▲▼ attivare (ON) o disattivare (OFF) l'ingresso FM.

Dopo aver lanciato la Taratura Automatica dell'unità, si può accedere all'opzione **Regfin**.
Questa opzione permette di incrementare o diminuire a step di un dB per pressione il livello del filtro FM tarato.
Una volta terminato verrà mostrato il valore impostato, e si indicherà se è stato possibile o no incrementare o diminuire il livello di uscita della FM.

ITALIANO

Nota:
- *La Taratura manuale sarà possibile solo se l'ingresso FM è stato attvato (FM: ON). Dopo la Taratura Automatica l'offset sarà impostato a 0dB.*

Esempio:

Ingresso FM attivato. Taraturamanuale +3dB.

Funzionamento dei Menù - Menù Esteso

Per accedere al Menù Esteso premere il tasto ● per più di tre secondi in qualsiasi posizione di menù ci si trovi.

1.- Sottomenù STATO

Il primo submenú visualizzato è lo **Stato** dell'Avant. La tabella di corrispondenza dei tasti è la seguente:

▲▼ - Nessun comando
● - (pressione corta) - Nessun comando
● - (pressione lunga) - Ritorno al menù Principale.
■ - (pressione corta) - Cambia al menù selezione lingua.
■ - (pressione lunga) - Salvataggio in memoria e Taratura.

Questo menù presenta 3 possibilità:

A.- Unità non tarata

▸INFO STATO
→ Centrale
non tarata

B.- Risultato della Taratura del livello dei fltri programmati

Stato dei filtri in questo momento

– : TaraturaOK
↓ : Livillo bajo
↑ : Livillo alto
⊘ : Filtro vacío

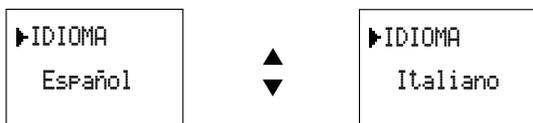
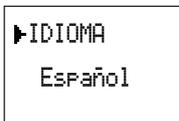
C.- Unità protetta da password

2.- Sottomenù SCELTA DELLA LINGUA

Il sottomenù visualizzato è quello della **Scelta della Lingua**. La tabella di corrispondenza dei tasti è la seguente:

▲▼ - Permettono di scegliere la lingua tra quelle disponibili dei menù.
● - (pressione corta) - Attiva il cursore.
● - (pressione lunga) - Passa al menù Principale.
■ - (pressione corta) - Cambia al menú Indirizzo CDC.
■ - (pressione lunga) - Salvataggio in memoria e Taratura.

Procedimento

Con i tasti ▲▼ selezionare la lingua dei menù.

Esempio:

Selezionato il menù in spagnolo.

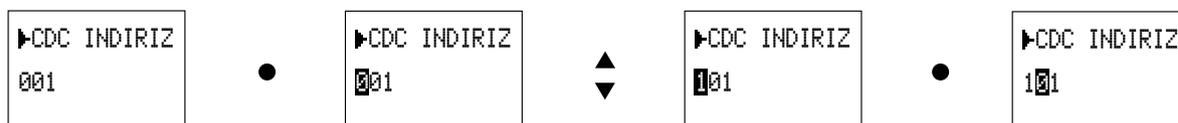
ITALIANO

3.- Sottomenù INDIRIZZO CDC

Il successivo sottomenù visualizzato è quello dell'**Indirizzo CDC**. La tabella di corrispondenza dei tasti è la seguente:

▲▼ - Permettono di incrementare o decrementare ciascuno dei tre digit tra 0....9. Il valore per l'indirizzzo può essere compreso tra 001 e 254.
● - (pressione corta) - Posiziona il cursore sul digit da modificare.
● - (pressione lunga) - Passa al menù Principale.
■ - (pressione corta) - Cambia al menù Configurazione di default senza Taratura.
■ - (pressione lunga) - Salvataggio in memoria e Taratura.

Procedimento

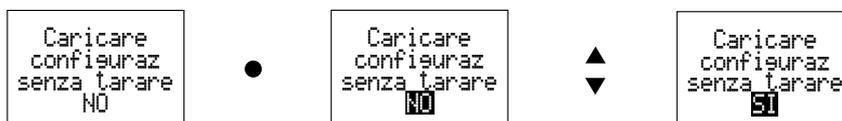
Premere il tasto ● per attivare il primo digit di Indirizzo. Con i tasti ▲▼ selezionare un numero tra 0 e 2. Premere una seconda volta il tasto ● per passare al secondo digit e ripetere il processo precedente selezionando un numero tra 0 e 9. Così ancora per completare l'operazione e assegnare l'indirizzo completo desiderato per il controllo CDC.

Esempio:

4.- Sottomenù CONIFGURAZIONE DI DEFAULT SENZA TARATURA (memorizzazione configurazione)

Il successivo sottomenù visualizzato è quello della **Configurazione di default**. La tabella di corrispondenza dei tasti è la seguente:

▲▼ - Modifica il parametro (SI/NO)
● - (pressione corta) - Attiva il cursore.
● - (pressione lunga) - Esegue l'opzione selezionata e torna al menù Principale.
■ - (pressione corta) - Cambia al menù PIN blocco unità e ignora il cambio effettuato.
■ - (pressione lunga) - Salvataggio e Taratura (ignorando CONIFGURAZIONE DI DEFAULT).

Procedimento

Mediante i tasti ▲▼ selezionare **SI**/**NO**, e confermare l'azione con il tasto ●. questo memorizza la configurazione per difetto senza effettuare la Taratura e torna al menù principale.

5.- Sottomenù PIN BLOCCO UNITA’

Il successivo sottomenù visualizzato è quello del **PIN Blocco Unità**. La tabella di corrispondenza dei tasti è la seguente:

▲▼ - Permettono di incrementare o decrementare il primo digit tra 0 .. 7 e i seguenti tra 0 .. 9 quindi i Pin possibili saranno compresi tra (0000 .. 7999).

● - (pressione corta) - Posiziona il cursore sul digit da modificare.

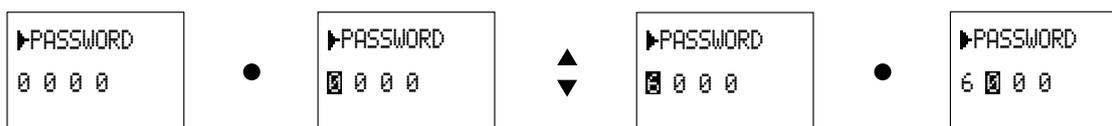
● - (pressione lunga) - Passa al menù Principale e attiva il Blocco

■ - (pressione corta) - Cambia al menù Stato dei Filtri.

■ - (pressione lunga) - Salvataggio in memoria e Taratura.

Procedimento

L’unità esce dalla fabbrica senza blocco, per bloccarla bisogna introdurre un PIN di quattro DIGIT tramite questo menú.

Premere il tasto ● per selezionare il primo dei 4 digit a disposizione per formare il PIN. Mediante i tasti ▲▼ selezionare un numero tra 0 e 7. Premere una seconda volta il tasto ● per passare ai digit sucessivi selezionando un numero tra 0 e 9. Così fino all’inserimento completo del codice.

Una volta introdotto un codice bisogna confermarlo con il tasto ● (pressione lunga). A partire da questo momento sarà possibile visualizzare tutti i menù ma NON SARA’ POSSIBILE VARIARE LA CONFIGURAZIONE dell’Avant, né salvare, tarare, memorizzare (neanche tramite il pulsante esterno di Taratura che viene così disabilitato).

I menù visualizzati mostreranno 🔒 come indicazione di questo stato. Per sbloccare l’unità bisogna reintrodurre il codice PIN utilizzato per bloccarla seguendo la stessa procedura (inserire il codice e confermare con pressione lunga del tasto ●) la centrale sarà così sbloccata.

Esempio:

Menù di configurazione IF in unità bloccata mediante password

(il menù Stato informa anche della condizione in cui si trova la centrale)

ITALIANO

Processo di Salvataggio in memoria e Taratura.

Premere ■ per più di 3 secondi in qualsiasi posizione o menù ci si trovi, ciò da inzio al processo di memorizzazione della configurazione e Taratura. Il display mostrerà le informazioni in relazione ai seguenti processi:

- Salvataggio e scrittura della configurazione sull’EEPROM
- Inizio della taratura
- Configurazione degli ingressi
- Prima scansione (accensione delle alimentazioni e Taratura automatica degli attenuatori d’ingresso)
- Taratura UHF
- Taratura di ciascun filtro (con asterisco di segnalazione per l’utente in caso di errore)
- Taratura VHF (nel caso non sia stato spento l’ingresso)
- Taratura FM (nel caso non sia stato spento l’ingresso)
- Taratura attenuazione delle uscite
- Taratura del canale programmato con livello più alto al livello di uscita impostato (richiesto in configurazione)

Gli errori di livello alto e/o basso verranno indicati con un messaggio sul display.

E’ possibile rieffettuare la taratura con il tasto ● breve pressione o scartare e proseguire con il tasto ■ breve pressione.

Esempi:

Tarando e
salvando
parametri
...

Inizio sequenza salvataggio in memoria e Taratura
Pressione lunga del tasto ■

Taratura filtri UHF.
Tarato filtro 1

Taratura filtri UHF.
Riscontrato segnale d’ingresso con livello basso

Scartando
filtro: 1
...

Taratura filtri UHF.
Saltata taratura del filtro 1 con la pressione breve del tasto ■.

F1↓ F2↓ F3-
F4⊠ F5⊠ F6-
F7⊠ F8⊠ F9⊠
F0⊠ VHF⊠ FM⊠

Risultato finale della Taratura

Clonazione della Configurazione

Descrizione dei parametri che vengono visualizzati sul display ed ai quali si fa riferimento nel manuale.

Guida Rapida

Copiare configurazioni (Unità ⇒ Programmatore)

ENTRARE MODO COPIA
● + ▼
Display: Ingresso modo copia

SELEZIONARE POSIZIONE
● - Attiva il cursore
▲▼ - Selezioni posizione
Display: <11> MODO ↓↓ / - - / .... / (uscita)

IMMETTERE DESCRIZ.
● - Posiziona il cursore
▲▼ - Seleziona il carattere
Display: <11> MODO ↓↓ / - - / Hotel / (uscita)

ESEGUIRE COMANDO
● - Posiziona il cursore
▲▼ - Seleziona commando
■ - Eseguire commando
Display: <11> MODO ↓↓ / - - / Hotel Plaza / (copiare)

USCIRE MODO COPIA
▲▼ - Seleziona commando
■ - Eseguire commando
Display: <11> MODO ↓↓ / - Avant HD - / Hotel Plaza / (uscita)

Display: Uscita modo copia

Caricare configurazioni (Programmatore ⇒ Unità)

ENTRARE MODO CARICA
● + ▲
Display: Ingresso modo carico

CERCARE CONFIGURAZ.
● - Attiva il cursore
▲▼ - Selez. configuraz.
Display: <22> MODO ↑↑ / - Avant HD - / C/ Sol, 34 / (uscita)

ESEGUIRE COMANDO
● - Posizioni del cursore
▲▼ - Seleziona "carica"
■ - Eseguire commando
Display: <22> MODO ↑↑ / - Avant HD - / C/ Sol, 34 / (carica)

USCIRE MODO CARICA
▲▼ - Seleziona "uscita"
■ - Eseguire commando
Display: <22> MODO ↑↑ / - Avant HD - / C/ Sol, 34 / (uscita)

Display: Uscita modo carica

Cancellare configurazioni

ENTRARE MODO COPIA O CARICA
● + ▼ / ● + ▲

CERCARE CONFIGURAZ. DA CANCELLARE
● - Attiva il cursore
▲▼ - Selez. configuraz.
Display: <07> MODO ↑↑ / - Avant HD - / Domaio - #3 / (uscita)

ESEGUIRE COMANDO
● - Posizioni del cursore
▲▼ - Seleziona "cancell."
■ - Eseguire commando
Display: <22> MODO ↑↑ / - Avant HD - / Domaio - #3 / (cancell.)

Display: Cancellare config

Display: <22> MODO ↑↑ / - - / .... / (uscita)

ITALIANO

1.- Copiare le configurazioni: Unità ⇒ Programmatore

Questo menù vi permette di copiare le configurazioni dai dispositivi[1] al Programmatore Universale, sempre che si disponga del programmatore con versione di software v4.05 o successiva. La corrispondenza dei tasti in questo menù è la seguente:

- ▲▼ - Permettono di selezionare o di inserire i valori dei vari parametri.
- ● - (pressione corta) - Posiziona il cursore sui parametri da modificare. Attiva l'opzione per modificare.
- ● - (pressione lunga) - Sposta il cursore direttamente sul parametro "Comando".
- ■ - (pressione corta) - Niente.
- ■ - (pressione lunga) - Esegue l'azione indicata nel parametro "Comando".

Procedura:

Premete simultaneamente i tasti ● e ▼ per attivare quest'opzione. Viene visualizzata per qualche attimo la maschera d'inizio ed in seguito si accede al menù di copia.

Premete il tasto ● per attivare il parametro "**Indice di Configurazione**". Tramite i tasti ▲▼ selezionate una delle 30 posizioni che vi permette il programmatore, sarà questa la posizione in cui verrà salvata la configurazione dell'unità collegata. Per ogni configurazione compare una linea di testo (non modificabile) che indica il dispositivo collegato, una volta salvata la configurazione. Premendo ancora una volta il tasto ● si passa al parametro "**Modo**" dove si indica se viene *copiata* o *caricata* una configurazione.

Un ulteriore pressione del tasto ● ci porta alla "**Descrizione della configurazione**". Linea di testo di 12 caratteri modificabile dall'utente per individuare una determinata configurazione. Quando la posizione è vuota, compare una linea di punti ed il testo va inserito dall'utente, al momento di copiare una configurazione al programmatore. Tramite il tasto ● scorriamo il cursore sulle 12 posizioni della stringa e con i tasti ▲▼ si seleziona il carattere desiderato.

Premendo nuovamente il tasto ● si seleziona il parametro "**Comando**". Tramite i tasti ▲▼ selezionate l'opzione ***Copia*** (copia la configurazione dall'unità alla posizione indicata dall'indice di configurazione).
In seguito copiate la configurazione selezionata premendo il tasto ■ per almeno tre secondi.

Infine uscite dal menù di copia selezionando l'opzione ***Uscita*** e premendo il tasto ■ per almeno tre secondi.

Nota: *- La lingua con cui vengono visualizzati, sia i messaggi sia i menù, sarà la stessa dell'unità collegata. Se questa non fosse supportata verrà visualizzata, per default, quella inglese.*

(1) Anche l'unità da clonare dovrà avere questa funzione. Consultate il manuale d'istruzioni dell'unità per accertarvi che possieda questa caratteristica.

2.- Caricare le configurazioni: Programmatore ⇒ Unità

Questo menù vi permette di caricare configurazioni salvate sul Programmatore Universale ad un dispositivo collegato. La corrispondenza dei tasti in questo menù è la seguente:

- ▲▼ - Permettono di selezionare o inserire i valori dei vari parametri.
- ● - (pressione corta) - Posiziona il cursore sui parametri da modificare. Attiva l’opzione per modificare.
- ● - (pressione lunga) - Niente.
- ■ - (pressione corta) - Niente.
- ■ - (pressione lunga) - Esegue l’azione indicata nell’opzione “Comando”.

Procedura:

Premete simultaneamente i tasti ● e ▲ per attivare quest’opzione. Viene visualizzata per qualche attimo la maschera d’inizio ed in seguito si accede al menù di carica di configurazioni.

Premete il tasto ● per attivare il menù “**Indice di Configurazione**”. Tramite i tasti ▲▼ selezionate una delle 30 diverse configurazioni. Quest’indice serve per scorrere tra le configurazioni salvate e selezionare quella che ci interessa scaricare. Con ogni configurazione compare una linea di testo (non modificabile) che indica a quale dispositivo corrisponde la configurazione memorizzata. Se tentate di caricare una configurazione incompatibile con il dispositivo, sarà visualizzato un messaggio di errore. Premendo ancora una volta il tasto ● passiamo al parametro “**Modo**” dove si indica se viene *copiata* o *caricata* una configurazione.

La successiva pressione del tasto ● ci porta al parametro “**Comando**”. Con i tasti ▲▼ selezionate l’opzione ***Caricare*** (carica la configurazione selezionata nell’unità collegata).
Di seguito caricate la configurazione selezionata premendo il tasto ■ per almeno tre secondi.

Infine uscite dal menù di copia selezionando l’opzione ***Uscita*** e premendo il tasto ■ per almeno tre secondi.

Usciti dal menù di carico, sarà stata caricata la configurazione desiderata nell’unità, tuttavia non viene eseguita la procedura di taratura automatica.

Nota: *- Durante la procedura di carica della configurazione, risulta utile riuscire a modificare il “Modo” di funzionamento (carica ↑↑ o copia ↓↓) Questo per salvare, nel programmatore, la configurazione posseduta dall’unità prima di procedere alla carica della nuova configurazione.*
- La lingua con cui vengono visualizzati, sia i messaggi sia i menù, sarà la stessa dell’unità collegata. Se questa non fosse supportata verrà visualizzata, per default, quella inglese

3.- Cancellazione delle configurazioni

Questo menù permette di cancellare le configurazioni salvate nel Programmatore Universale. La corrispondenza dei tasti in questo menù è la seguente:

▲▼ - Permettono di selezionare i valori dei vari parametri.
● - (pressione corta) - Attiva l'opzione per modificare.
● - (pressione lunga) - Niente.
■ - (pressione corta) - Niente.
■ - (pressione lunga) - Esegue l'azione indicata nell'opzione "Comando".

Procedura:

Premete simultaneamente i tasti ● e ▼ per attivare l'opzione di clonazione. Viene visualizzata per qualche attimo la maschera d'inizio ed in seguito si accede al menù di copia.

Premete il tasto ● per attivare il menù "**Indice di Configurazione**". Tramite i tasti ▲▼ selezionate la configurazione da cancellare tra quelle disponibili. Quest'indice serve per scorrere le configurazioni e selezionare quella salvata ci interessa cancellare. Con ogni configurazione compare una linea di testo (non modificabile) che indica a quale dispositivo corrisponde la configurazione memorizzata.

La "**Descrizione della configurazione**" ci serve per individuare una determinata configurazione quando ne esistono diverse salvate per lo stesso dispositivo.

La successiva pressione del tasto ● ci porta al parametro "**Comando**". Con i tasti ▲▼ selezionate l'opzione ***Cancellare*** (cancella la configurazione indicata dall'indice di configurazione).

Infine cancellate la configurazione selezionata premendo il tasto ■ per almeno tre secondi.

Nota:

- *La lingua con cui vengono visualizzati, sia i messaggi sia i menù, sarà la stessa dell'unità collegata. Se questa non fosse sopportata verrà visualizzata, per default, quella inglese.*

4.- Messaggi di Errore

Durante la procedura di clonazione possono comparire i seguenti messaggi di errore:

L'unità su cui si sta copiando/caricando una configurazione non supporta la clonazione della configuraziona.

Si è verificato un problema durante la procedura di copia. La configurazione non è stata copiata correttamente nel programmatore.

Si è verificato un problema durante la procedura di caricamento. La configurazione non è stata caricata correttamente nell'unità.

La configurazione che si sta tentando di caricare non corrisponde al dispositivo collegato al programmatore. L'operazione di carica è stata abortita.

La configurazione che si sta tentando di caricare nell'unità non è compatibile perché la versione di firmware della configurazione salvata non corrisponde al dispositivo collegato al programmatore. L'operazione di carica non è stata portata a termine.

Non si riesce a recuperare la lingua di funzionamento dell'unità. L'operazione di copia/carica è stata abortita.

Non si riesce a recuperare il nome dell'unità. L'operazione di copia non è stata correttamente completata.

Caratteristiche tecniche

Ingressi	UHF1	UHF2	UHF3	FM BI+FM (1)	BI/BIII/DAB BIII (1)	47-862 MHz		FI SAT
Banda (MHz)	470 - 862			87 - 108 47 - 110 (1)	47 - 68 / 174 - 230 174 - 260 (1)	47 - 370	370 - 862	950 - 2150
Guadagno (dB)	Auto (max. 51 ± 3)			Auto (max. 41 ± 3)	Auto (max. 44 ± 3)	Auto (max. 36 ± 2)	Auto (max. 39 ± 2)	42 ± 2 - 45 ± 2
Configurazione filtri	10	0	0	---	---	---	---	---
	9	0	1	---	---	---	---	---
	7	2	1	---	---	---	---	---
	6	3	1	---	---	---	---	---
	5	3	2	---	---	---	---	---
Nº canali per filtro	0 - 5 **			---	---	---	---	---
Regolazione pendenza (dB)	0 - 9			---	---	---	---	0 - 12 **
Margini ingresso ottimali (dBµV)	60 - 105			60 - 85	62 - 87	69 - 73	70 - 74	---
Regolazione guadagno (dB)	0 - 20 *			0 - 25-OFF*	0 - 25-OFF*	---	---	0 - 24 - Off **
Reg. manuale guadagno (dB)	± 9 (por filtro)			± 9	± 9	---	---	---
Livello di uscita *** (dBµV)	117			111	111	111	117	123
Regolazione livello uscita (dBµV)	96 - 111			86 - 101	91 - 106	91 - 106	96 - 111	---
Figura di rumore (dB)	9 tip.			10	10	---		9
Separazione (dB)	20 (±16 MHz)			20 (±16 MHz) 20 (a 174 MHz) (1)	20 (±16 MHz) 20 (a 110 MHz) (1)	---		40 (a 862 MHz)
Alimentazione ingressi (2) (V=)	24			---	24	---	---	13 / 17 (22 KHz)
(automático) I. max. (mA)	60			---	60	---	---	300
Tensione rete (V~)	196 - 264 50/60 Hz							
Consumo (mA)	255							
Temp. max. funzion. (ºC)	45							
Indice protezione	IP 20							

(1) Distribuzione ingresso VHF per il rif. 532870: BI+FM e BIII

(2) **Corrente totale disponibile**

Telealimentazione	150 mA
LNB	300 mA
Preamplificatore + LNB	300 mA

* Regolazione automatica (Dipende dal livello di uscita desiderato e dal segnale di ingresso).

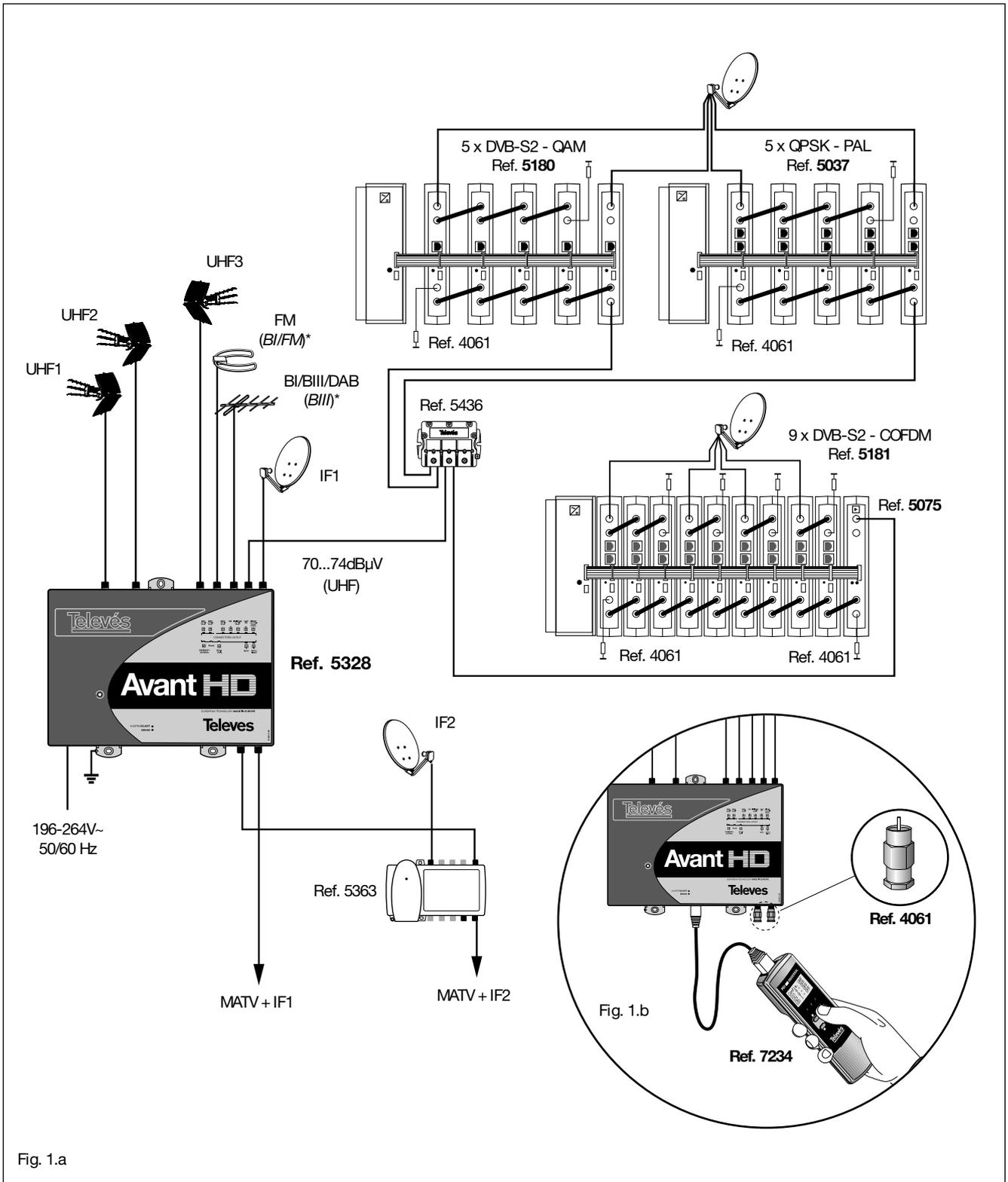
** Regolazione programmabile

*** Il livello di uscita depende dal nº di canali

ITALIANO

Applicazione

5 x DVB-S2 - QAM
Ref. **5180**
5 x QPSK - PAL
Ref. **5037**
UHF3
UHF2
UHF1
FM
(*BI/FM*)*
BI/BIII/DAB
(*BIII*)*
Ref. 4061
Ref. 4061
Ref. 5436
9 x DVB-S2 - COFDM
Ref. **5181**
IF1
Ref. **5075**
70...74dBµV
(UHF)
Ref. 4061
Ref. 4061
Ref. 5328
IF2
196-264V~
50/60 Hz
Ref. 5363
Ref. 4061
MATV + IF1
MATV + IF2
Fig. 1.b
Ref. 7234

Fig. 1.a

NOTA: I livelli applicati all’ingresso largabanda (47-862 MHz) devono essere compresi tra 69 - 73 dBµV per i canali VHF e 70 - 74 dBµV per i canali UHF, per ottenere canali livellati allo stesso livello dei canali processati dalla Centrale.

(*) *Opzione 532870*

Garanzia

Televés S.A. offre una garanzia di due anni calcolati a partire dalla data di acquisto per i paesi della UE. Nei paesi non membri della UE si applica la garnzia legale che è in vigore al momento della vendita. Conservare la fattura di acquisto per determinare la data.

Durante il período di garanzia, **Televés S.A.** si fa carico dei gusti dovuti a difetti di materiale o fabbricazione. **Televés S.A.** copre la garanzia riparando o sostituendo il prodotto difettoso.

Non sono compresi nella garanzia i danni prodotti a seguito di uso indebito, normale usura,manomissione da parte di terzi, catastrofi o qualsiasi causa aliena al controllo di **Televés S.A.**

Televes

DECLARATION OF CONFORMITY Nº 090206082656

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
DECLARATION DE CONFORMITE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Manufacturer */ Fabricante / Fabricante / Fabricant / Fabbricante / Fabrikant / Κατασκευαστής / Tillverkare / Valmistaja:* **Televés S.A.**

Address */ Dirección / Direcção / Adresse / Indirizzo / Adresse / Διεύθυνση / Adress / Osoite:* **Rúa Benéfica de Conxo, 17 15706-Santiago de Compostela (Spain)**

VAT */ NIF / NIF / VAT / VAT / Steuernummer / ΑΦΜ / Moms / ALV:* **A-15010176**

Declare under our own responsibility the conformity of the product */ Declara bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto / Declara sob sua exclusiva responsabilidade a conformidade do produto / Déclare sous notre propre responsabilité la conformité de ce produit / Dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità la conformità del prodotto / Wir übernehmen die Veranwortung für die Konformität des Produktes / Πιστοποιούμε με δικιά μας ευθύνη την συμμόρφωση του προϊόντος / Försäkrar om överstämmelse enligt tillverkarens eget ansvar för produkten / Vakuutamme yskinomaan omalla vastuullamme tuotteen yhdenmukaisuus:*

Reference */ Referencia / Referência / Référence / Articolo / Artikelnummer / Δήλωση / Referens / Referenssi:* **5328XX**

Description */ Descripción / Descrição / Description / Descrizione / Beschreibung / Περιγραφή / Beskrivning / Kuvaus:* **AVANT-HD**

Trademark */ Marca / Marca / Marque / Marchio / Handelsmarke / Μάρκα / Varumärke / Tavaramerkki:* **Televés**

With the requirements of */ Con los requerimientos de / Com as especificações de / Avec les conditions de / Con i requisiti di / Die Voraussetzungen erfüllen / Με τις απαιτήσεις του / Enligt följande bestämmelser / Seuraavien määrityksien:*

- **EMC Directive 2004 / 108 / EC.**
- **Low Voltage Directive 2006 / 95 / EC.**

Following standards */ Con las normas / Com as normas / Selon les normes / Con le norme / Folgende Anforderung / Ακόλουθα πρότυπα / Följande standard / Seuraavien standardien:*

EN 60728-11: 2005: *Cable networks for television signals, sound signals and interactive services - Part 11: Safety requirements*
EN 60065: 2002 + A1: 2006: *Audio, video and similar electronic apparatus - Safety requirements*
EN 50083-2: 2001 + A1: 2005: *Cable networks for television signals, sound signals and interactive services - Part 2: Electromagnetic compatibility for equipment*

Santiago de Compostela, 06 de Febrero de 2009

CE

José L. Fernández Carnero
Technical Director

ITALIANO

RED COMERCIAL - COMMERCIAL NETWORK

Televes

UNITED KINGDOM
TELEVES (UK) Ltd.
11 Hill Street Industrial Estate
Cwmbran, Gwent NP44 7PG
UNITED KINGDOM
Telephone: +44 1633 875821
Fax: +44 1633 866311
EMail: televes.uk@televes.com

FRANCE
TELEVES FRANCE Sarl
1 Rue Louis de Broglie
Parc d'Activités de l'Esplanade
77400 St. Thibault des Vignes
FRANCE
Telephone: +33 1 6035 9210
Fax: +33 1 6035 9040
EMail: televes.fr@televes.com

GERMANY
PREISNER KOMMUNIKATIONSTECHNIK GmbH
An den Kiesgruben 6, 73240 Wendlingen
DEUTSCHLAND
Telephone: +49 7024 55358
Fax: +49 7024 6295
EMail: televes.de@televes.com

CHINA
TELEVES CHINA
Unit 207-208, Building A, No 374
Wukang Rd, Xuhui District
200031 Shanghai
CHINA (P.R.C.)
Telephone: +86 21 6126 7620
Fax: +86 21 6466 6431
EMail: shanghai@televes.com.cn

USA
TELEVES USA LLC.
9800 Mount Pyramid Court, Suite 400
80112 Englewood, CO
USA
Telephone : +1 303 256 6767
Fax : +1 303 256 6769
EMail: televes.usa@televes.com

PORTUGAL
TELEVES ELECTRONICA PORTUGUESA
Via Dr. Francisco Sa Carneiro, Lote 17
Zona Ind. Maia 1 Sector X
4470 Barca-Maia-Porto
PORTUGAL
Telephone: +351 22 94 78900
Fax: +351 22 94 78900
EMail: televes.pt@televes.com

ITALY
TELEVES ITALIA Srl.
Via Liguria 24
2068 Peschiera Borromeo (MI)
ITALIA
Telephone: +39 02 5165 0604
Fax: +39 02 5530 7363
EMail: televes.it@televes.com

MIDDLE EAST
TELEVES MIDDLE EAST FZE
P.O. Box 17199 Jebel Ali Free Zone
Dubai
UNITED ARAB EMIRATES
Telephone: +971 48 834 344
Fax: +971 48 834 644
EMail: televes.me@televes.com

* Oficinas Centrales / Head Office
• Delegaciones / Subsidiaries

Sucursales / Distributors

Para conocer nuestra red de sucursales en el mundo, le rogamos consulte en nuestra pagina web
Please visit Televés web site to find your nearest Official Distributor

Rúa Benéfica de Conxo, 17
15706 - Santiago de Compostela
ESPAÑA (SPAIN)

Tel: +34 981 52 22 00 - Fax: +34 981 52 22 62
televes@televes.com - www.televes.com

01030071-000